

My Body ᑭᑦᑭᑦ Timiga



Ottawa Inuit ᑭᑦᑭᑦ ᑕᑦᑭᑦᑭᑦ
Children's ᑭᑦᑭᑦ ᑕᑦᑭᑦᑭᑦ
Centre ᑕᑦᑭᑦᑭᑦ

Copyright © 2011
Ottawa Inuit Children's Centre

Translation by: Jeannie Katsak
Design by Earthlore Communications www.earthlore.ca

All rights reserved. No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without the prior written consent of the author.

ISBN 978-1-927439-00-5
Printed and bound in Canada



My Body Timiga

ገጽ 1



Written by: Deborah Tagornak

Illustrated by: Rob Nicholson

ገጽ 1 ገጽ 2

ገጽ 3 ገጽ 4

Dedication

*I would like to dedicate this to
Victoria, Samuel and Jaclyn.*

Acknowledgement

*I would like to thank Lynda Brown
for making children’s book possible.
Qujannamiik!*

ᑕᑦᓴᑦᑎᓕᑎᓂᓃᑦ

ᑕᓃᓃ ᑕᑦᓴᑦᑎᓕᑎᓂᓃᑦ ᑕᑦᓴᑦᓴᑦ
ᑕᑦᓴᑦᓴᑦ, ᑕᑦᓴᑦᓴᑦ ᑕᑦᓴᑦᓴᑦ.

ᑕᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ

ᑕᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᑕᑦᓴᑦ ᑕᑦᓴᑦᓴᑦ
ᑕᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᑕᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ.
ᑕᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ!



I am Jaclyn

ᐃᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ

Ukkannuq



Where are my eyes?

የጎረቤት ልጎቼ?

Naugli ijiikka?

Here are my eyes.

Δεε Δ Δάββ.

Uwva a ijiikka.





Where is my belly button?

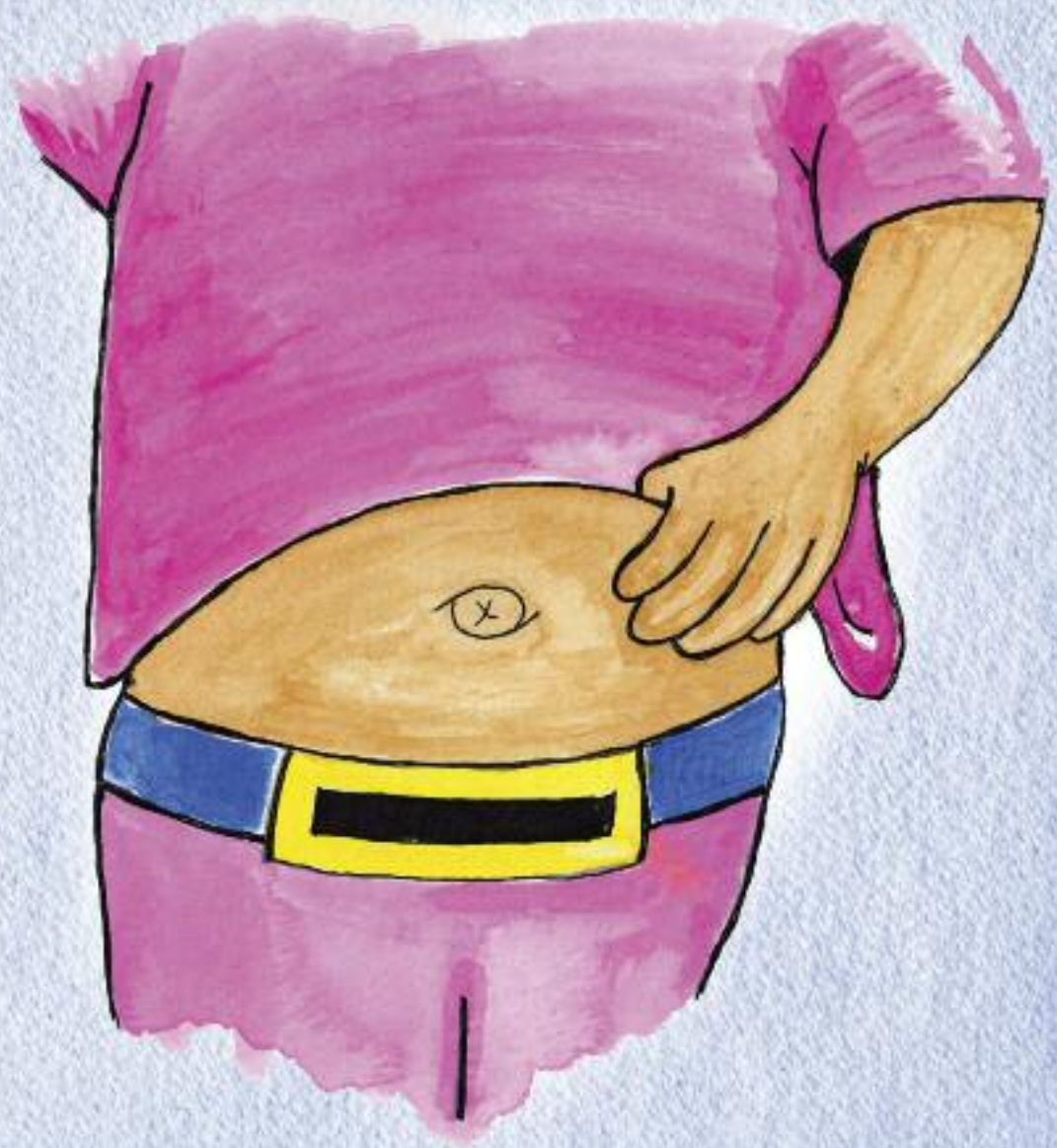
ወይንስ ላይ ነው?

Naugli qalasira?

Here is my belly button.

ᐃᐅᐅ ᐃ ᑦᐅᐅᐅᐅ.

Uwva a qalasira.



Where are my hands?

ᐃᐱᐅᐅᐅ ᐱᐱᐅᐅᐅ?

Naugli aggakka?





Here are my hands.

ᐃᑦᑦ ᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ.

Uvva a aggakka.



Where are my toes?

ᐃᐃᐃᐃ ᐅᐅᐅᐅ?

Naugli putuguukka?

Here are my toes.

ᐃᑦᑦ ᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ.

Uvva a putuguukka.



Where is Jacklyn?

ደጋግሮ ልዩዎቼ ነዋሪዎ

Naugli Ukkannguq?





Here is Jaclyn.

ᐃᐅᐅ ᐃ ᐃᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

Uvva a Ukkanguq.



Ottawa Inuit *ᑕᑦᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦ*
Children's *ᑕᑦᑎᑦ*
Centre *ᑕᑦᑎᑦ*